

CONTRACT № *EM/F/18/013*

7 Mai 2018

<u> </u>	DULU
Întreprinderea cu Capital Străin ICS "FOURCHETTE-M" SRL, cod fiscal 1006602005006, în persoana directo	
Lazarencu A.P., care acționează în baza Statutului (denumită în continuare - Cumpărător), pe de o part denumită în continuare - Furni	e, și
cod fiscal 1018600014191, în persoana administratorului 1 m continuare - Furni	izor),
cod fiscal 10186000/4/91, în persoana administratorului <u>Munternu - Novreov W.</u>	care
acționează în baza Statutului, pe de altă parte, (ambele, denumite în continuare - Părți), au încheiat prezentul Contract pr	rivind
următoarele:	

<u>În prezentul contract, termenii de mai jos vor fi folosiți cu următoarele sensuri, dacă nu se va conveni altfel:</u>

"Contract" - prezentul Contract și toate anexele cu modificări și completări ulterioare la el, semnate de persoanele împuternicite, reprezentanții Părților. "Specificatie" - Anexa la prezentul Contract, în care este indicată lista sortimentului de Marfă (articole) care poate fi livrat de Furnizor și este coordonat cu Cumpărătorul, precum și prețul mărfurilor date, marca comercială, etc. "Comandă" – document juridic al Cumpărătorului privind livrarea unei anumite cantități de Marfă, de către Furnizor, conform Specificatiei.

"Reteaua de magazine "Fourchette" - rețeaua de magazine, care aparține Cumpărătorului, prin intermediul cărora se va efectua vânzarea Mărfurilor Furnizorului. "Marfa" - marfa indicată în Specificatie. "Nivelul necesar de vînzare a mărfii" - indicatorul de vânzare a unei anumite cantități de Marfă(rotație) în rețeaua de magazine "Fourchette" care nu va depași termenul de plata stabilit in Contract. "Termenul de testare pentru vînzarea mărfii" - indicatorul termenului de vânzare a Mărfii livrate pentru prima dată în rețeaua de magazine "Fourchette" care este stabilit de Cumpărător. "Prima livrare a mărfii" - mărfia care nu a fost livrată anterior și vândută în Rețeaua de magazine "Fourchette". "SCA" - Spatiu comercial aditional (paletă, raft, masă promoțională, utilaj frigorific...), oferit de rețeaua de magazine "Fourchette" pentru desfasurarea activitatilor promoționale. Acord condiții Comerciale si Financiare - in continuare ACCF.

1.OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Furnizorul este obligat, în ordinea și în condițiile prevăzute de prezentul Contact și în conformitate cu Comanda Cumpărătorului, să livreze anumită Marfă, iar Cumpărătorul este obligat, în ordinea și în condițiile prevăzute de prezentul Contract, să accepte Marfa și să achite costul ei la prețurile indicate în factură, care nu pot depăși prețurile indicate în Specificatia oferită la momentul semnării prezentului Contract de către Furnizor și urmează a fi aprobată de către Părți. În caz dacă Specificatia nu este aprobată de către Părți, prezentul Contract își pierde forța juridică. Livrarea Mărfii de către Furnizor se efectuează în scopul vânzării ei cu ridicata și cu amănuntul de către Cumpărător prin intermediul Rețelei de magazine "Fourchette".
- 1.2. Furnizorul va participa la acțiunile de stimulare a vânzării Mărfii lui precum si la alte activitati conexe în Rețeaua de magazine "Fourchette", la lansarea materialelor publicitare și informaționale, în condițiile prevăzute de prezentul Contract si în conformitate cu ACCF care este parte a prezentului Contract, cu respectarea procesului de lucru a retelei de magazine "Fourchette".

2. PRETUL, SORTIMENTUL SI CALITATEA MARFII

- 2.1. Preturile produselor livrate de catre Furnizor, Cumpărătorului, sunt stabilite în Specificatie şi sunt exprimate în Lei, pentru fiecare articol şi se răsfrînge asupra tuturor facturilor de intrare şi tuturor magazinelor Cumpărătorului.

 2.2. Prețurile produselor din Specificatie includ toate costurile, cheltuielile şi taxele de ambalare, marcare, de obținere a documentelor şi de efectuare a testelor de conformitate şi omologare, de transport, de asigurare, de deplasare a personalului, de manipulare, de încarcare, taxele şi comisioanele vamale, de depozitare şi de antrepozit, suprataxele, accizele si alte taxe aferente necesare pentru executarea corespunzatoare de către Furnizor a prezentului contract.
- 2.3. Cumpărătorul va achita costul Marfii livrate la prețurile stabilite de către Părți în Specificatie, ce vor fi incluse si în facturile de intrare. În cazul depistatării unor greșeli de preț sau erori in factura de intrare, Furnizorul se obligă in maxim 24 de ore sa prezinte factura corectată. În caz de depașire a acestui termen, COMANDA SE CONSIDERA NEEXECUTATA.
- 2.4. Pretul Mărfii poate fi majorat în baza unei noi Specificatii semnate de ambele părti, În baza unor motive întemeiate dar nu mai devreme decât după 3 (trei) luni din data ultimei majorări de pret sau din data semnării prezentului Contract. În cazul micșorării prețului de achiziție, Furnizorul informează despre aceasta Cumpărătorul neîntîrziat. În acest caz, Furnizorul se obligă să compenseze diferența de preț la tot soldul mărfii livrate anterior la ziua intrarii in vigoare a noului pret. În caz de livrare a mărfii prin intermediul distribuitorilor, Specificatiile și condițiile contractului vor fi identice cu cele a Furnizorului de bază al rețelei de magazine "Fourchette", indiferent de localizarea lor și de agenții care livrează Marfa.
- 2.5. În caz de majorare de pret, Furnizorul trebuie să prezinte Cumpărătorului Specificatia în redacție nouă direct sau prin expediere la poșta electronică pentru coordonare, cu 14 zile înainte de efectuarea livrărilor la prețurile modificate. Dacă modificările se referă la Marfa indicată în pliantele promoționale ale Cumpărătorului, coordonarea prețurilor trebuie să fie efectuată cu 40 de zile înainte de survenirea termenului de livrare la prețurile modificate, Furnizorul este obligat sa livreze in această perioada MARFA LA PRETUL VECHI.
- 2.6. Achitarea Mărfii se va efectua în MDL, prin transfer bancar la contul de decontare al Furnizorului în termenul indicat în ACCF care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 2.7. Sortimentul Mărfii se stabilete în Specificatia care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 2.8. Furnizorul este în drept să propună modificarea sortimentului Mărfii, doar cu conditia de a prezenta Cumpărătorului mostrele si Specificatia.
- 2.9. În caz dacă nivelul de vînzăre a Mărfii nu corespunde cu <u>Nivelul necesar de vînzare a mărfii</u> stabilit de Cumpărător, acesta din urmă este în drept să excludă Marfa în cauză din Specificatia, în termen de 7 (sapte) zile lucrătoare, din momentul notificării scrise expediată la adresa electronică a Furnizorului. Furnizorul este în drept să propună altă marfă la examinare in limitele stipulate de Contract în schimbul celei excluse.
- 2.10. Furnizorul garantează calitatea Mărfii livrate conform prezentului Contract, respectarea Standardelor de Stat existente, cerintelor tehnice, precum si normelor sanitare, veterinare, igienice si altor norme, prevăzute de legislatia în vigoare a Republicii Moldova pentru asemenea tipuri de Mărfuri, si confirmă calitatea mărfii în baza atestărilor, certificatelor de conformitate corespunzătoare si altor documente eliberate de autoritătile competente si/sau de producătorii mărfii. Furnizoral se obligă să



privire la termenul de plată pentru facturile emise de Furnizor anterior încheierii ACCF.

- 7.5. În termen de 30 zile de la data încheierii ACCF pentru anul în curs, Cumpărătorul va calcula si prezenta Furnizorului sumele datorate de Furnizor conform noilor condiții comerciale iar Furnizorul va emite factura cu minus(-) pentru sumele prezentate de Cumparator.
- 7.6. În situatia în care, în termen de 3 luni de la expirarea termenului contractual initial (1 ianuarie a fiecărui an), părtile nu agrează condițiile comerciale și nu semnează ACCF, prezentul contract înceteză de drept. Pentru această perioadă, se vor aplica condițiile comerciale din anul precedent.

8. CIRCUMSTANȚELE DE FORȚĂ MAJORĂ

- 8.1. Părțile sunt exonerate de orice răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau totală a obligațiilor ce decurg din prezentul Contract, dacă aceasta este rezultatul acțiunii circumstanțelor de forță majoră (evenimente de forță majoră).
- 8.2. Circumstanțele de forță majoră pot fi următoarele: incendiile, inundațiile, cutremurile de pământ, epidemiile, accidentele rutiere, diversiile, războaiele, acțiunile militare etc.
- 8.3. Partea, care invocă forța majoră trebuie să notifice acest lucru în scris celeilalte Părți în termen de 3 zile de la apariția acesteia. Neîndeplinirea obligației de comunicare a forței majore nu înlătură efectul exonerant de răspundere al acesteia, dar antrenează obligația Părții care o invocă de a repara pagubele cauzate celeilalte Părți, prin faptul necomunicării.
- 8.4. Proba cuvenită a circumstanțelor de forță majoră și a termenelor de acțiune ale acestora sunt certificatele, care se eliberează de Camera de Comerț a Republicii Moldova.
- 8.5. În cazul în care circumstanțele de forță majoră se vor prelungi mai mult de două luni, fiecare parte este în drept să renunțe la executarea obligațiilor sale prevăzute de prezentul Contract fără posibilitatea reparării prejudiciilor cauzate.

9. DISPOZITII FINALE

- 9.1. Prezentul Contract este întocmit în limba română în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.
- 9.2. În cazurile neprevăzute de prezentul Contract, Părțile se vor conduce de legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 9.3. Toate modificările și completările ce se referă la prezentul contract reprezintă o parte integrantă a acestuia, dacă acestea sunt întocmite în scris și semnate de reprezentanții autorizați a Părților.
- 9.4. Părțile sunt obligate, la îndeplinirea prezentului Contract, să nu limiteze colaborarea între ele numai la îndeplinirea cerințelor conținute în prezentul Contract, ci să mențină contactele în cadrul activității și să folosească toate mijloacele necesare pentru asigurarea eficienței și dezvoltării legăturilor lor comerciale.
- 9.5. Părțile au convenit, că textul prezentului Contract, orice materiale, informații și date, care au legătură cu prezentul Contract sunt confidențiale și nu pot fi transmise Părților terțe fără acordul prealabil în scris al părții corespunzătoare în temeiul prezentului Contract, cu excepția cazurilor în care, o astfel de transmitere este legată de obținerea unor aprobări oficiale, de documentele pentru executarea prezentului Contract sau pentru achitarea impozitelor, altor plăți obligatorii, precum și în cazurile, prevăzute de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

11. ADRESELE JURIDICE ȘI RECHIZITELE BANCARE ALE PĂRȚILOR

	CUMPARATOR	V as Assert	FURNIZOR			
ICS "	FOURCHETTE-M" SRL					
Adresa juridica	Mun.Balti, str.Alexandru cel Bun 5	Adresa juridica	Chisinal str. Basarabili 81, 0.			
Adresa postala (of./cont.)	Mun.Chisinau, str.Independentei 15	Adresa postala (of./cont.)	Mr. BRACESbiei Slot ces			
Adresa de incarcare		Adresa de incarcare	The state of the s			
Cod fiscal	1006602005006	Cod fiscal	10/26000 (4/7/			
Cod TVA	1201915	Cod TVA	0610023			
Banca	B.C."Mobiasbanca-Group Societe Generale" S.A.	Banca	BC Newcos exceptions bank d.			
Codul bancii	MOBBMD22	Codul bancii	CHERON CHE 2X 877 CHE 27 2600000002513386			
Cod decontare	MD97MO2224ASV22497957100	Cod decontare	CHE 27 26000000092513386			
Telefon receptie	(022) 567-806	Telefon receptie	VIII A			
Tel/Fax contabilitate	(022) 664-132	Tel/Fax contabilitate	20 april 2 10690 8931			
E-Mail	oferte@fourchette.md	E-Mail	J			
Director	Lazarencu A.P.	Director	ellenteany-Novemberro			
1	168		490825			
	FOURCHETTE CONTROL OF TOO TOO TOO TOO TOO TOO TOO TOO TOO		Best Butter			

1	Acord Con			Access Subsection by A		are		
1			ontractul Nº	KA/F/		013	data	01.01.18
1	Perioada de vala				din	01.01.18		31.12.18
	Valabil pentru categoria		""		Elim ad Ale		FOOD	
	Beneficiar	10	S "FOURCE		KL	c/f		02005006
	Furnizor	Contract of the Contract of th	AKENA F	RUCT SRL	Charles San San	c/f	The Park Street, Name of Street, Stree	00014171
ocul de	livrare					Depozit	MAGAZIN	
cazenta	Merchandiseri (Da/Nu)				Proceedings (1)		A CANAL TO A CO.	The Control
ermen d	de plata (zile calendarístice) produse				2000年2月	Most production	Z	
ermen o	de plata (zile calendaristice) produse alimentar	e proaspete			N. D. JOSEP LAND	TO PERSON THE PROPERTY.		THE RESERVE OF THE PERSON OF T
ermen (de plata incepe din ziua prezentarii facturei con	ecte in original			Statement of the			1.00
educere	e Financiara — scontare (%/zi)				STATE OF THE PARTY	N (843 A 17)		A A SECTION
reaviz r	modificare lista de preturi (zile calendaristice)				ESTREE ASSESSMENT OF THE			
	e comerciala in factura (%)				MARGEMENT OF	25,714	-	1770 CH (1470)
	e comerciala promotionala in factura (%)	(allo calondarictic	ra)		SECTION STATE OF			
	pret promotional inainte + in timpul promotiel e comerciala promotionala (%)	(Zile Calendaristi	Le)		Becaution .			14000
	e comerciala Lunara 1+2+3+4+5+6 (%)	1 0	Dentri	Cifra de afac	eri de minimi	(lei/luna)		17.4970
	ere Logistică (%)		of the Association of the Associ	CTo de dide	0.000			1 0 6000
	unt comercial (%)	Section 1		Control of the	0			To be property
	unt operativ (%)	CALIFORNIA O		depute participation	1267 SSS	C 14		
	unt Activitati conexe (%)	SERVICE CONT.		marile by the second	er and division of	A Section 1		- C 25428
.Bonus			la christe iki	and Adapt to 1994		ASSEL MITTER	100	No. 4 Voltage Ballion
S.Servic	cii marketing din vanzarea produselor (%)	THE RESIDENCE AND	The Control of the Co		10. 卫星经 14-1	SEED, I	The sale of	CONTRACTOR (BILL)
							COMANDA	
	PROGRAM LIVRARE A MARFII IN MA	GAZINELE "FO	JRCHETTE" I	ENTRU ANU	L 2019 (L -	Vin.	Samb.	Dum.
	LISTA MAGAZINE	luni	Marti	Mier.	201	M LINGS OF THE	Up (1) (2)	CARCELLINE
1	Balti 1 str.Al cel Bun 5	A SECULAR SECULAR			e destación e es	D 809049205A	- A Tably Age	
3	Balti 2 str.Hotin17 Edinet str.Independentei 90	SEASON STATES OF	Carl State Contract	TENEDLE SOLUTION	- SPECIFICATION	e set order	10 ST 68 (988)	NAME OF THE
4	Soroca str.St.cel Mare 110	500000000000000000000000000000000000000		THE COLUMN THE STATE OF	EASH4 STATE			71-55-h8-8038
5	K2 mun.Chisinau, str.Calea Iesilor 10	680000000000	Service was	25/15/74/76	VERT	100	. S	1.50
6	K3 mun.Chisinau, bd.Moscovei 19	DESCRIPTION OF	変別の中では、少	and the same				1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
7	K4 mun.Chisinau, str.Arborilor 21		Water that we					100000000000000000000000000000000000000
8	K5 mun.Chisinau, str.Ceucari 2/7	SECULATION OF THE PARTY OF THE	B CASSA			-		100
9	K6 mun.Chisinau, bd.Negruzzi 2/4	28/10/8/1999						1 - 2 - 10 - KS KS KS KS KS KS KS KS
10	Comrat str.Pobedi 58	100 60 34 124 1	*					un kepping
11	Cahul1 str.St cel Mare 20	######################################	Cal S				4	100000
12	Cahul2 str.St cel Mare 29a Nisporeni str.Suveranitatii f/n	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	N SELEN NO.	1000-100	4 - 100 W 25	A SERVE STORY		1107726691
13	Ungheni str.Nationala 17	STREET STREET	S. POLITICAL INC.	Legitive road	in the state of the state of	e Www.energices	and the last than	C. Shorten and C. Shorten
15	Originem serimonomora 17	\$600 CO. (CO.)	A ROSE VARIED ST	Calle Ville	10 MARK STREET, 2675	京 李经过五十级名为价	g-the transfer	
16		FORMERUNS	B BEERZINGER	《美国社会》。1884年	N SER OF PROPERTY	SE ARREST SECTION	PROSERVE	ANTERES DE LE MA
						DII ANIII 201	^	
	PROGRAM PREZENTA MER	RCHANDISERI II	MAGAZINE	Mier.	Joi	Vin.	Samb.	Dum.
	LISTA MAGAZINE	588890-0405, D-1	n range i man	A CONTRACTOR	99100000		- 2 may - 7000	North San Con-
2	Balti 1 str.Al cel Bun 5 Balti 2 str.Hotin17	CONTRACT LA CONTRACT	S Mark Value			1 - 1 - 6 1	The section of the second	7/17/23 7 11/23
3	Edinet str.Independentel 90	38500 12F	M CF FO THE	20.0	1000		A-001-100/LOK	4000000
4	Soroca str.St.cel Mare 110	SETRINE -	17			S1 93	1 11/20	Service Commence
5	K2 mun.Chisinau, str.Calea Iesilor 10	\$100 Mark 1	757					7 - 7 0/160
6	K3 mun.Chisinau, bd.Moscovei 19	etions (-22-1	1			-		17 143,53079
7	K4 mun.Chisinau, str.Arborilor 21	BRESTON (1)	7.	-	4		-	A TOTAL STREET
8	K5 mun.Chisinau, str.Ceucari 2/7	Security Control				+		VALUE OF THE REAL PROPERTY.
9	K6 mun.Chisinau, bd.Negruzzi 2/4	September 1			 		-	A CONTRACTOR VICE
10	Comrat str.Pobedi 58	Sello acres via a			10.		+	- F-C 19842988
11	Cahul1 str.St cel Mare 20 Cahul2 str.St cel Mare 29a	ESPANA SALA			1			- v
13	Nisporeni str. Suveranitatii f/n	DE DOMESTICAL SE	n let					- 150 7 (B) (B)
14	Ungheni str.Nationala 17	part of the second	* B. C. C.	anti-			recept	
15		TENEDO S	A SHIP STORY		Test 150	Service Control		

Pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie și data semnării de către părți a Acordului Conditii Comerciale si Financiare pentru anul în curs, se vor aplica reducerile comerciale si financiare din anul precedent, urmând ca după semnarea Acordului Conditii Comerciale și financiare, acestea sa fie corectate și pentru această perioadă cuprinsă între 1 ianuarie a anului în curs și data încheierii Acordului Conditii Comerciale si Financiare. Modificarea Acordului Conditii Comerciale si Financiare nu va produce efecte cu privire la termenul de piată pentru facturile emise de Furnizor anterior incheierii Acordului Conditii Comerciale si Financiare.

In termen de 30 zile de la data încheierii Acordului Conditii Comerciale si Financiare pentru anul în curs, partile vor proceda la corectarea sumelor datorate iar factura de corectie se va emite pana in data de 14 a lunii următoare .

ICS "FOURCHETTE- M " SRL	ARENA FRUCT SRL			
(Responsabilitate/ Nume, Prenume)	(Responsabilitate, Nume, Prenume)			
Manager Departament Kistrin A.				
semnatura	semnatura CU RASPUNO.			
Director Comercial Guzun O.Gh.	5.RL			
semnatur	semnatura			
Director General	10 10 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18			
semnatura	semnatura			
NOFREA CUCA				